

* * *

The offering today will be for the benefit of St. Josaphat Church.

CELEBRANT: The Reverend Wolfgang Seitz, ORC

*

✠ *WELCOME* to St. Josaphat Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Tridentine” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is offered at St. Josaphat every Sunday at 9:30 AM and on Mondays at 7:00 PM.

✠ *A PLENARY INDULGENCE* may be earned on January 1 by the singing of the *Veni Creator*, along with the usual conditions of Confession within 20 days, Holy Communion, and prayers for the Holy Father’s intentions. Please join in singing the *Veni Creator* as our Offertory Hymn today, so that you may take advantage of this gift from Holy Mother Church.

✠ *WANT TO LEARN MORE ABOUT THE TRADITIONAL LATIN MASS?* A good place to start is by reading through the back issues of our weekly Tridentine Community News columns. Find them in the Tridentine Mass section of our web site: www.stjosaphatchurch.org

✠ *BLESSING OF EPIPHANY WATER AND CHALK ON SUNDAY:* Following tradition for the Feast of Epiphany, this Sunday, January 4, blessed water and chalk will be distributed. Please bring a small bottle to hold the Epiphany Water.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table in the vestibule for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ST. JOSAPHAT CHURCH

691 E. Canfield Ave.
Detroit, Michigan 48201
(313) 831-6659

www.stjosaphatchurch.org

January 1, 2009

9:30 A.M.

THE OCTAVE-DAY OF THE NATIVITY

The Circumcision of our Lord

* * *

OPENING HYMN JOY TO THE WORLD

Handout

INTROIT *Isaias 9. 6*

Puer natus est nobis: et filius datus est nobis, cujus impérium super húmerum ejus: et vocábitur nomen ejus, magni consílii Ángelus. Ps. 97. 1 Cantáte Dómino cánticum novum: quia mirabilia fecit. ✠ Glória Patri. Puer natus est nobis.

A Child is born to us, and a Son is given to us, whose government is upon His shoulders: and His Name shall be called the Angel of Great Counsel. Ps. 97. 1 Sing ye to the Lord a new canticle: because He hath done wonderful things. ✠. Glory be to the Father. A Child is born to us.

KYRIE ELEISON *Mass VIII – Missa de Ángelis*

Blue Hymnal, page 18 or Red Missal, page 54

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Mass VIII – Missa de Ángelis*

Blue Hymnal, page 19 or Red Missal, page 54

COLLECT

Deus, qui salútis aetérnae, beátæ Mariæ virginitáte foecúnda, húmano géneri praemia praestítisti: tribue, quaesumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, per quam merúimus auctórem vitæ suscipere, Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum: Qui tecum.

O God, who by the fruitful virginity of blessed Mary hast bestowed upon mankind the rewards of everlasting salvation: grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession for us, through whom we have been made worthy to receive the Author of Life, Jesus Christ, Thy Son, our Lord: Who liveth.

EPISTLE *Titus 2. 11-15*

Carissime: Appáruit grátia Dei Salvatóris nostri ómnibus hominibus, erúdiens nos, ut abnegántes impietátem et sæculária desidéria, sóbrie et juste et pie vivámus in hoc sæculo, exspectántes beátam spem, et advéntum glóriæ magni Dei et Salvatóris nostri Jesu Christi: qui dedit semetípsum pro nobis, ut nos redímeret ab omni iniquitáte, et mundáret sibi pópulum acceptábilem, sectatórem bonórum óperum. Hæc lóquere et exhortáre: in Christo Jesu Dómino nostro.

GRADUAL *Psalm 97. 3, 4, 2*

Vidérunt omnes fines terræ salutáre Dei nostri: jubiláte Deo, omnis terra. *✠* Notum fecit Dóminus salutáre suum: ante conspéctum géntium revelávit justítiam suam.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *✠* *Hebrews 1. 1, 2* Multifárie olim Deus loquens pátribus in prophétis, novíssime diébus istis locútus est nobis in Filio suo. Allelúja.

GOSPEL *St. Luke 2. 21*

In illo témpore: Postquam consummáti sunt dies octo, ut circumciderétur puer: vocátum est nomen ejus Jesus, quod vocátum est ab Ángelo priúsquam in útero conciperétur.

HOMILY

Fr. Seitz

CREDO *III*

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

OFFERTORY *Psalm 88. 12, 15*

Tui sunt cæli, et tua est terra: orbem terrárum et plenitúdinem ejus tu fundásti: justítia et judícium præparátio sedis tuæ.

Thine are the heavens, and Thine is the earth, the world and the fulness thereof Thou hast founded: justice and judgment are the preparation of Thy throne.

OFFERTORY HYMN VENI CREÁTOR

Blue Hymnal #66

SECRET

Munéribus nostris, quæsumus, Dómine, precibúsq; suscéptis: et cæléstibus nos munda mystériis, et cleménter exáudi. Per Dóminum.

Receive our gifts and prayers, we beseech Thee, O Lord; cleanse us by these heavenly mysteries, and mercifully hear us. Through our Lord.

Dearly beloved, The grace of God our Savior hath appeared to all men, instructing us, that, denying ungodliness and worldly desires, we should live soberly and justly and godly in this world, looking for the blessed hope and coming of the glory of the great God and our Savior Jesus Christ: Who gave Himself for us, that He might redeem us from all iniquity, and might cleanse to Himself a people acceptable, a pursuer of good works. These things speak and exhort: in Christ Jesus Our Lord.

All the ends of the earth have seen the salvation of our God: sing joyfully to God, all the earth. ✠. The Lord hath made known His salvation: He hath revealed His justice in the sight of the Gentiles.

Alleluia, alleluia. ✠. Hebrews 1. 1, 2 God, who in divers manners spoke in times past to the fathers by the prophets, last of all in these days hath spoken to us by His Son. Alleluia.

At that time, after eight days were accomplished that the Child should be circumcised: His name was called Jesus, which was called by the Angel before He was conceived in the womb.

PREFACE OF CHRISTMAS

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Quia per incarnáti Verbi mystérium, nova mentis nostræ óculis lux tuæ claritátis infúlsit: ut dum visibiliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibilium amórem rapíamur. Et ideo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatió nibus, cumque omni militía cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God, for through the mystery of the Word made flesh, the new light of Thy glory hath shone upon the eyes of our mind, so that while we acknowledge God in visible form, we may through Him be drawn to the love of things invisible. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, ever more saying:

SANCTUS *Mass VIII – Missa de Ángelis*

Blue Hymnal, page 20 or Red Missal, page 55

CANON MISSAE

PROPER COMMUNICANTES FOR CHRISTMAS

Communicántes, et diem sacratíssimum celebrántes, quo beátæ Mariæ intemeráta virgínitas huic mundo édidit Salvatórem: sed et memóriam venerántes, in primis ejúsdem glorió sæ semper Virgínis Mariæ, Genitricis ejúsdem Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et...

Having communion in, and keeping this most holy day, on which the spotless virginity of blessed Mary brought forth a Savior to this world; and also reverencing the memory first of the same glorious Mary, ever Virgin, Mother of the same our God and Lord Jesus Christ: as also...

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”*

AGNUS DEI *Mass VIII – Missa de Ángelis*

Blue Hymnal, page 21 or Red Missal, page 56

Catholics in the state of grace are invited to kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion. Communion is received on the tongue only. Holy Communion is not given in the hand at the Tridentine Mass. If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION *Résonet in Láudibus*

Anonymous

COMMUNION ANTIPHON *Psalm 97. 3*

Vidérunt omnes fines terræ salutáre Dei nostri.

All the ends of the earth have seen the salvation of our God.

POSTCOMMUNION COLLECT

Hæc nos commúnio, Dómine, purget a crimine: et intercedénte beáta Virgine Dei Genitrice María, cæléstis remédii fáciat esse consórtes. Per eúmdem Dóminum.

May this communion, O Lord, cleanse us from guilt: and through the intercession of the blessed Virgin Mary, Mother of God, make us sharers of the heavenly remedy. Through the same.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

FINAL HYMN WHAT CHILD IS THIS

Handout